

I-89



Extracto del Diario

del Teniente de Fragata de la
R. Armada D.ⁿ Juan
Ibargoitia que contiene la nave-
gacion de Manila a Lima
por el sur y su buelta por
el norte.

**"Extracto del Diario del teniente de fragata D. Juan Ibargoitia
que contiene la navegacion de Manila a Lima"**

Año 1799

[el relato se interrumpe en Concepcion, Chile,
donde fue necesario desembarcar a varios enfermos atacados de
escorbuto]

Archivo de la Academia Nacional de la Historia
Fondo Miguel Navarro Viola



Extracto del Diario

del Teniente de Frag. ^{ta} de la

R. Armada D.^{na} Juana

Margarita que contiene la navegación de Manila a Lima

por el sur y su buelta por el norte.



VIAGE ESE MANILA A CONCEPCION E CHILE POR LA MAR EL SVR

Extractado del Diario

La mañana del 26. de Julio di la Vela en el Puerto de Cavite: El Viento del S. al SO, flojo variable no pudo alejarnos ni dos millas del fondeadero; en la noche se quedó calma, y las corrientes llevaron la Fragata cerca del bajo ^{de} Nicolas donde sondamos á menudo para dar fondo en caso necesario: La mañana siguiente continuó la calma, y las marcaciones situaban la Fragata una milla durante de él y ocho del punto de la salida: al medio dia entró el viento del SO, fresco y con la diligencia que se hizo en lavante conseguimos anochecer proximos a la Costa entre Caucaes y Eimay; la mayor parte de la noche sopló el viento bonancible. y al amanecer habiendose llamado al N. se dirigió la Proa á la salida del Puerto: La mañana del 28. nos hallamos en la mediania del de la parte del N. entre Manivalez y la Isla del Conegidor: aqui estuvimos en calma algunas horas, pero luego sopló nuevamente el viento al SO, y forjando de Vela se logró montar la Isla Foxun á las 4 de la tarde; al ponerse el Sol nos demoraba por la popa á larga distancia; continuamos haciendo los Pumbos proximos al S, y a las 10. de la noche se avistó la entrada del Estrecho de S.º Bernardino; El viento soplava del O, fresco favorable, y la misma hora entramos en él con setas las gaviar avinadas, por que el tiempo estava algo oscuro: El dia 29. nos amaneció junto a la Isla verde; El viento seguia de la misma parte, y forjando de Vela logramos en todo el navegar hasta mar allá del Istote Elefante: desde aqui dirigiendo la Proa en la continuacion del Estrecho navegamos a los Pumbos del E. al SO, y SE segun convino: La noche se puso muy oscura con malos semblantes, el viento soplava del O, muy fresco, con chubascos, y fue preciso acortar de vela para navegar con aparejo proporcionado al tiempo y allugar; En la mañana del 30. nos hallamos entre las Islas Durias y Marbar; al medio dia a la vista del Pueblo de S.º Jaime en el mismo fondeadero de su Puerto: El viento seguia fresco del O, y se observó que la marea estava parada; la hora, el tiempo y las circunstancias no podian ser mas favorables para emprender el ultimo paso del Estrecho del mar curvo, conque no quise perder la buena oportunidad; Se forjó mucho de Vela y alas 6. de la tarde salimos de él: alas 8. el Istote

26.

28.

29.

30.

1793

Julio.

que está en medio de su ^{línea} entera oriental el mismo nombre, nos dema-
raba al N. correg. La longitud de el situado en $124^{\circ} \dots 00$. al E. de
London, determino fuese el punto de salida para la continuacion
del viaje, y a puntada la hora que estuvimos en su meridiano
dimo principio a echar la Comedera para llevar la cuenta de la
Estimada.

Las cartas de q. ^{se} han usado en el viaje son dos In-
glesas el dno de 88. y una Francesa del de 91. de las dos pri-
meras la una se extiende acia el E. hasta el archipiélago del Espi-
ritu Santo; la otra mucho menor; La Francesa a demás de esto
comprende las Islas de la Sociedad, Amigos, y todas las situadas
al N. y E. de la nueva Olanda; unas y otras cuentan la Lon-
gitud Oriental de sus respectivos meridianos, y han mencionado
de ellas quando en las recaladas se encuenran diferencias que sea
preciso anotarlas.

Después de haver salido del Puerto mande gobernar alor
rumo el NE y ENE, alor que continuamos la mayor parte de la
noche para ir pararnos de la proximidad de la tierra. Amaneció 31
muy oscuro el viento del E. al ESE. sopla fresco, y la mar
del NO. era muy gruesa: Se vio la punta del Cabo del Espi-
ritu Santo a larga distancia, por q. el ~~origen~~ ^{origen} de aquella parte
se manifiesta claro. navegamos toda la mañana haciendo los
Puntos del E. y ESE. con fuerza de vela, y al medio dia no
se pudo observar por que no lo permitio el mal aspecto
del tiempo: en la tarde mande ir gobernar al SE $\frac{1}{2}$ E.
con la idea de disminuir latitud hasta consideramos en el
paralelo proximo de las Islas Palaos para reconocerlas
si el buen tiempo lo proporcionava, la noche fue desigual
en sus aspectos, acompañada de muchos chubascos, y el
viento del E. q. ^{se} soplo fresco se inclinava con frecuencia
al SO. y SSO. la mar del NO. continuava sin dismi-
nuir y ocasionaba ala frag. ^{ta} Palancas y Caperadas
que ^{no} era posible hacer todo el estremo de vela que de-
ceava: El dia siguiente se manifestó con mejores sem-
blanzas, y al medio dia pude observar la latitud de 11°
 $54' \dots 56'$ La longitud de estima contava $127^{\circ} \dots 21'$ 1^o
El viento sopla con mucha variedad llamandose de 3° al
 4° ^{quadr.} con frecuencia, lo que ocasionava calmar in-
termedias y mucha incostancia en el tiempo: La mar

31.

Agosto.

1.

del NO, nada disminuyó, y la noche fue oscura con truenos
y relámpagos.

Amaneció el tiempo mas dexo por que se deshicieron
todas las malas aparatos de la noche, y la mañana la deshu-
tamos mas limpia, y despejada con el viento del 3^o Quad. te
que se declara mas constante: tambien la mar del NO, sedio
mucho y se hizo fuerza de vela a favor del buen tiempo go-
vernando al rumbo del SE $\frac{1}{2}$ E,; la situacion de la Pa-
gara al medio dia era en 11^o. 7'. de latitud observada, y la Lon-
gitud de Estima contava de 128^o. 16': el tiempo por la tarde 2.
aunque continuo bueno, en la noche el viento vario frecuentem.
del 3^o al 4^o Quad. te y de este al 1^o cuyos vientos se mantenian
obscuros y nos tenian con algun cuidado. El dia siguiente fue 3
mas despejado, y al medio dia la latitud observada era de 9^o.
55', y la de estima de 10^o. 18'. notandose la diferencia de 23' al
S, en la Singlatura de la Longitud contava 129^o. 30'. tambien
se observo la variacion de la Ahusa con la amplitud del Sol
de 51'. NE y unos Agujetas calculados en la misma maña-
na dieron la de 1^o. 44' aung. no fueron de la mayor con-
fianza porq. los balanes ocasionaban a la Ahusa poca
quietud para marcarlos bien: En la noche mande enmendarse
el rumbo al SE $\frac{1}{2}$ S, para huir del paralelo de los Flo-
tes llamados Faravagos, que pinta una de las Cartas Ingle-
sas en cuya latitud nos hallavamos y no muy lejos de la
Longitud en que los pone, y sin embargo que tengo por du-
dosa su situacion y existencia respecto a que las otras no ha-
cen mencion de ellas, no quise dexar de tomar una pre-
caucion que en nada atrasava el viaje y salia en la
noche del cuidado: a la mañana siguiente se governó al
rumbo de Derrotado anteriormente: El tiempo continuo
con mal caire, los vientos no tenian constancia pasando del
3^o al 4^o Quad. te; la mar del NO, bolvio a engrosar molatan.
Donde mucho: al medio dia la observacion fue dudosa
pero se aprecio con preferencia a la de Estima que haciame
juicio tendria grandes errores con la experiencia que se-
niamos de las diferencias anteriores: la latitud observada
fue de 8^o. 51' y la longitud de estima de 130^o. 42'. 4
Por la tarde vino abundancia de Pasajos y troncos de arbo.

I-91
1799
AGOSTO

1799.

Agosto.

que pasava por nuestra inmediacion indicandonos proximidad de tierra. El tiempo aclaró alguna cosa y se hizo fuerza de Vela hacia mas de media noche, a cuya hora fue preciso, no solo atender a las menudas; sino tambien avizorar las gaviar cerca del amanecer, por que el viento soplava a rajaguar fuertes con mucha agua y obscuridad, presentandose la mañana con el aspecto mas desagradable: sin embargo de estos malos semblantes determiné hacer rumbo por si avizurava la Isla Palaos en todo el dia, cuya longitud ibamos cumplida y se gobernó al $S\frac{1}{2}SE$. hasta comidexarnos en su paralelo: al medio dia la obscuridad no permitio observar el Sol, y nos fue muy sensible por ser en Oceanion algo critica y de algun cuidado: La Latitud de Ortiga era de $8^{\circ} 22'$ y la longitud de $122^{\circ} 47'$. toda la tarde hicimos fuerza de Vela a descubriental; el viento soplava fuerte del SO , la mar era gruesa, pero los Orizontes despejaron dejando el tiempo mas claro, y la tarde fue menor mala: Al ponerse el Sol nada vimos, y luego q. entró la noche mande virar con rumbo al N. para separarnos de su paralelo; despues de la virada hice tomar dos viras a cada gavia, y echar abajo las Vengas de Tranete por q. el viento al SO , empezó a soplar con rajagas fuertes y el tiempo obscurecio mucho, tambien la mar aumentó mas q. en la tarde, y la noche con sus malos aspectos imponia mucho cuidado: nos mantenimos sobre Sondar sondando a menudo por q. nuestra situacion era algo dudosa, respeto a que no pudimos observar la Latitud en este dia ni las amerciones con confirmacion, y que teniendo presente las diferencias al S. experimentadas en la travesia nos hacian sospechar que la longitud de Ortiga tubiese algun error de consideracion. Amaneció en iguales terminos, y aun peor por q. el viento aumento de fuerza despidiendo Chubascos de su Orizonte con tan malos aparatos q. no podiamos largar mas Vela; esto mismo sucedió en las travesias diferentes de mañana al tiempo de ponerse la Luna guardando uniformidad en la hora de la Ocultacion de aquel astro bajo nuestro Orizonte, que siempre notamos Variedad

5.

5.



en la fuerza del viento y los semblantes: luego aclaró mas la mañana y forzando de Vela se hizo rumbo a reconocer las Islas para asegurar nuestra situacion pues no podia determinarme a pasar adelante sin esta circunstancia por lo que dije en otra parte. Navegamos con fuerza de Vela gobernando alor rumbo del S.E., y E.S.E., el viento sopla del S.O., al O., fresco, y la mar siempre continuaba muy gruesa: al medio dia observe la latitud de 71° . $58''$, tan dudosa a causa del mal aspecto del Cielo y Orizontes que dificulté si darle la preferencia a ella o la de Cerro: La Longitud comaba 133° . -- $11''$ esta fatalidad no fue tan sensible quanto que nuestra situacion se hacia mas critica, y las dudas se aumentavan en razon del maior numero de dias que navegabamos con una Longitud poco segura, teniendo fundados motivos para desconfiar de ella: La tarde no fue mejor que la mañana y los Orizontes siempre mantenieron una obscuridad q.^e no se bió el Cielo claro un instante: al ponerse el Sol nada descubrieron de los topes, ni se noto otra señal de tierra que unas gaviotas que bolaban cerca de la Fragata me parecia eran de las que se alejan poco de la Costa: no olvidé el tener presente esta señal para las precauciones con que devia navegar en la noche proxima: esta se presentó con iguales semblantes alas anteriores, y no desparó duda del partido, que era forzoso tomar para continuar en ella: Luego que obscureció mande ceñir el viento mirando davor con solo el trinquete: Este bordo me parecia siempre el mas seguro, y de menos riesgo por que la mar gruesa del O. me hacia oer que no estavamos ala banda del E. de las Islas sin embargo q.^e la Longitud del medio dia, y mas lo que en la tarde se navegó, daban sobradamente para tenerlas rebasadas: passamos la noche sondeando a menudo, el viento del O. sopló muy fresco, la obscuridad era continua, los Orizontes despedian Chubascos con mucha Erubia que la hacian mas desagradable, y al amanecer guardando el mismo dia de los dias anteriores se puso mas fatal aumentando de fuerza el viento: a las doce hice cambiar del otro bordo y previne que cumplidas las mismas horas de la buelta anterior se cambiase al rumbo del N. pero no di tiempo

1799.

Agosto.

7.

á que se cumpliera aquel término por que el recelo de que estábamos próximos a la tierra, y una secreta inquietud que no me dexó sosegarse un instante, me movieron á mandar volver mucho antes sospechoso siempre de que el bordo del S. era el del riesgo.

Amaneció con malísimos aspectos, y la obscuridad no dejaba distinguir ni una milla de Oriente. El viento habiéndose llamado al S. O. sopla á ratagas acompañada de abundante lluvia, y la mar se mantenía muy gruesa; En vista del mal tiempo no quise ir ni hacer diligencia alguna hasta que aclarase más, ó lo menos se perciviera algo de Oriente: tan persuadido estaba de que nuestra situación era mala: a las 8, despejaron un poco los Oriciones, y mandé cazar las gaviotas virando al rumbo del E. S. E. andábamos dos millas escasas quando advertí que los Marineros destinados á vigilar en las sercuelas se hallaban ocupados en la maniobra: les quise mirar bien por la proa; la advertencia fue tan oportuna que abierón se veía la tierra y también reverajon de mar: al instante hice ceñir el viento por babar arriando algo las gaviotas para asegurárselas porq. el viento del S. O. estaba muy fresco la mar del O. muy gruesa, y no quise exponer los Marineros en situación tan crítica: Como el viento era favorable para hacer puntas del O. próximos, nos fue fácil el separarnos de la tierra; y luego que la tuvimos a distancia, que nos quitó todo recelo mandé gobernar al rumbo del N. para reconocerla y tomar alguna idea de su configuración: Erán dos Islas muy raras que demoraban al E. rodeadas de arrecifes que se extendían del S. al N. las que distaban de nosotros como dos millas por que se distinguían desde la Zubierna, y la obscuridad del tiempo era mucha: En el plano de vistas que acompaña al diario están representadas en la forma que se vieron; la extensión de los Pasos acia el N. no la vimos terminada; y haciendo calmado el viento, la mar empezó abatirse sobre ellos, cuyo accidente nos fué en gran cuidado: pero entró luego una Ventolina del S. y la mar q. apaciguó mucho nos fue favorable para salir del empeño forzando el vela: Al medio día seguía la obscuridad sin verse

a la banda del E. sin dexar mas que 30. Leguas de pavo entre ellas y los Natalores que corren en igual paralelo con poca diferencia, como sucede con una que tengo el año 88. si se atiende a esta el pavo es algo critico recalando en circunstancias tan fatales como la muerte.

La Longitud en que las colocan en lo general es de 133° . $30'$, con poca diferencia, pero justamente la que motivo mis dudas las vió en la misma que observé de 135° . $38'$. La de Ostima contaba tambien 134° . $14'$ y aunque esta pudo tener diferencias en el Viage, dá sin embargo alguna idea para juzgar q. las Islas estan situadas mas al E. de lo que las ponen el mayor numero de Cartas.

Las Longitudes diarias en adelante se van corrigiendo por las observaciones que se hagan, y las diferencias que se encuentran entre una y otra observacion, se anotarán quando las corrientes las hayan echo muy patentes con respecto a la Ostima intermedia. Tambien se hará mención de la de Ostima para la que ha anotada en el Plano que acompaña este Extracto, y se ha llevado en la navegacion desde la salida del estrecho sin correccion alguna hasta la Vista de la Isla Erronam donde se afirmó murebam.^{te}

9. Anocheció algo obscuro aunque el tiempo no aparentava malicia por que la mar estava sergada y el viento se mantuvo del S. al SO. Calmo; se forzó de vela gobernando al ESE. pero anduvimos poco, y al amanecer continuaba lo mismo: Al medio dia no se pudo observar el Sol a causa de la obscuridad, y la Latitud de Ostima situava la Frag.^{ta} en 8° . $35'$ La longitud observada el dia antes contaba 135° . $51'$ La tarde siguió buena, sin embargo que los horizontes no tenían el mejor aspecto; en la noche empezó a refrescar el viento del SO. y continuando en gobernar al mismo rumbo se consiguió andar la suficiente distancia para hacer en la mañana el del SE. a fin de ir disminuyendo de Latitud libre a las Islas reconocidas: Al medio dia observé la 7° . $59'$ y la Longitud de Ostima contaba 136° . $52'$. La tarde continuo clara y despejada; pero en la noche tuvimos Chubascos con

mucha lluvia, fugadas de viento fuerte cambiando incesantemente
del SO. al NO. no havia mas apaxa del viento fuerte y se atin
bujo al abrigo de la tierra que teniamos por la popa. La mañana
siguiente fue mar benigna y al medio dia la situacion de
la *trag.* era en $6^{\circ} - 42'$ de latitud observada algo dudosa
y la longitud de $137^{\circ} - 57'$ despues de la observacion man-
de gobernar al E. $\frac{1}{2}$ SE. respecto a que la latitud del medio dia
nos ponia en un paralelo libre y franco de todas las *Islas* para
continuar el Viage. La tarde siguió con regulares semblanzas
la noche fue mejor por que los vientos del 3° y 4° *Quadr.*
sin embargo que variaban con frecuencia no dexaron de
soplar constantemente, y la mañana fue de las mas mejores
que tuvimos hasta entonces. Despues que salimos de la
proximidad de las *Islas Palaos*, los tiempos tornaron como
aspecto y se empejaron a ver dias claros, quando antes todo
fue obscuro. Al medio dia se observó con toda confianza
la latitud de $6^{\circ} - 29'$ y la longitud era de $139^{\circ} - 47'$
tambien se marcaron *Azimutes* que dieron la variacion de
 6° NE. aunque no fueron de toda confianza por el movi-
miento del barco: La tarde *sumam.* con la noche fueron
claros y el favor del buen viento navegamos con toda la vela
gobernando al E. corregido: El viento soplo sin variar de
 3° *Quadr.* fuerte, y la mañana siguiente se noto que se incli-
nava con frecuencia al S. de donde despedia *Chubarcos* sin
mayor fuerza: se observó la variacion de la *Agua* por *Azi-*
mutes de 7° NE. al medio dia la situacion de la *trag.*
era en $6^{\circ} - 38'$ de latitud y $141^{\circ} - 36'$ de longitud: la tarde
continuo buena, y tambien la noche; Los vientos del S.
al SSO. fueron constantes sin mar alguna: el dia, siguien-
te fue igual, con la diferencia de haver llamado los vientos
al SO. y O. que nos favorecieron para ganar longitud gober-
nando siempre al E. corregido: nuestra situacion al medio
dia fue en $6^{\circ} - 18'$ de latitud observada, y la longitud
de $143^{\circ} - 42'$ El tiempo siguió constantem.^{te} bueno a la
tarde y noche; pero al amanecer sobrevino una rumbada
tan fuerte del NO. que sin embargo se soplan por la



greo.

15.

popa no obligo a cargar las gavias; tal era su fuerza. El tiempo se puso tan obscuro que es mas de una hora pa- xecia de noche; por fin a las 10: aclaro y desaparecio aquel aparato de nubes y agua. al medio dia no podimos obser- var por que aun duraba el hielo torcido. La Latitud de Ultima era de $6^{\circ} - 18'$ y la Longitud de $146^{\circ} - 56' - 30''$. La tarde y noche fueron regulares, y el viento soplo fresco del S. O. donde se mantuvieron mas constantes. La mar del S. se puso muy gruesa y tendida lo que dava a entender que los vientos de esta parte soplaban por nuestra popa, y el Chubasco de la mañana fue otra indicacion de lo mismo. La del dia siguien- te quiso parecerse a la anterior en los preparativos pero no soplo con aquella fuerza, obscuridad, ni fue de tanta duracion. Luego Hamo al S. O. y de aqui paso en la misma mañana al S. donde se fixo, y nos fue poco favorable por ha en la Longitud que nos considerabamos, dis- minuir de Latitud para dar resguardo a las muchas Islas que en igual paralelo, y aun menor nos demoraban por la poca. Al medio dia ob- servé la de $6^{\circ} - 28' - 42''$ la que comparada con la Ultima tenia $18'$ mas al N. que las corrientes llevaron la Fragata en los dos dias. La Longitud era de $148^{\circ} - 7'$ la tarde fue clara y de buen aspecto, pero el viento se mantuvo del S. al SSO. fresco: a las 5: avisanon de los topes se descubria una Isla que demorava al Pumbo del ENE; procure acercarme para describirla des. abajo, pero el viento se quedo calma y no lo conseguimos. Ella era rasa y su mayor Longitud parece se corria del S. O. al NE. segun la relacion de uno de los Pilotos que subió averla. Esta Isla hice juicio seria la de esta una de las mas meridionales de las Corolinas, segun la posicion que le da la carta Francesa que tengo amano. Las otras dos Inglesas no la pintan, y en falta de aquella no la huviera dado resguardo ignorando su existencia.

16.

Quando la descubrimos la Longitud de Ultima corrava $148^{\circ} - 33'$. Ella esta situada en $144^{\circ} - 10'$ al E. de Paris o $146^{\circ} - 30'$ al E. de Greenwich, la distancia estimada a la Isla, era de 8. a 9 millas: luego la longitud de la marcacion dava $144^{\circ} - 1'$ de Paris o $146^{\circ} - 21'$ de Londres. La diferencia es $2^{\circ} - 12'$. se hallava la nave adelantada suponiendo buena la de dha Isla; Como la palma

Quando la descubrimos la Longitud de Ultima corrava $148^{\circ} - 33'$. Ella esta situada en $144^{\circ} - 10'$ al E. de Paris o $146^{\circ} - 30'$ al E. de Greenwich, la distancia estimada a la Isla, era de 8. a 9 millas: luego la longitud de la marcacion dava $144^{\circ} - 1'$ de Paris o $146^{\circ} - 21'$ de Londres. La diferencia es $2^{\circ} - 12'$. se hallava la nave adelantada suponiendo buena la de dha Isla; Como la palma

continuava y las corrientes tenian su direccion acia el N. por las que experimentamos los dias anteriores mande virar del bordo del O. para alejarme de ella, y evitar un empeno: En noche fue buena, pero anduvimos muy poco; el viento escavamente soplo algo del S. y al dia siguiente sucedio lo mismo, que en la mayor parte lo passamos en calma: La vista de esta Isla es una epoca notable de nuestra navegacion, por q^{ue} justamente en el mismo dia cesaron los vientos del O. favorables que no lo bolvimos a tener hasta la altura en la otra mar, sucediendo las bonanias, Calmas, Chubascos, y Comariedades.



La multitud de Pajaros de diversas Especies que bolaban cerca del Banco el dia antes y despues que la reconocimos eran señal de la proximidad de la tierra; pero tambien se veia en la continuacion del Viage, que de la misma especie y otras, que nunca se alejan de las Playas nos acompañaron hasta mas allá de costada la linea en parajes bastante distantes de toda Isla.

Al medio dia la Latitud Observada fue de $6^{\circ} - 33' - 41''$ y la Longitud de $148^{\circ} - 23'$ contada des^{de} la Ultima Observacion sin haverse echo alteracion ni correccion alguna; y solo adviento, para que no ofresca alguna duda, que haciendo navegado la mayor parte de esta singladura al O. resulta oy al medio dia menor que ayer quando la reconocimos: La tarde siguió buena aunque el viento del S. fue muy calmoso; y habiendo echo los Puntos del O. proximos des^{de} la mañana, bolvimos adax vista a la misma Isla que demorava al NE. a mayor distancia que del dia anterior como los vientos diexon en fijarse en el S. y pasavan con frequencia al SSE. mande cenialos por estribor para disminuir de Latitud, y acercarnos a la linea.

El dia siguiente amaneció bueno; pero al medio dia no se pudo observar el Sol por que obscureció todo: Los vientos soplaron con mucha Variedad del SO. al S. calmosos: la mar continuava quieta del O. muy tendida: La Latitud se Destina poria la Frag^{ta} en $5^{\circ} - 58'$ La Longitud en $148^{\circ} - 47'$ por la tarde entablaron algo las temolinas del S. y no fue mala, pero la noche se presento fatal con Chubascos, truenos, vientos variables de todos los cuadrantes y mucha obscuridad: La mañana inmediata se ofrecio mas clara y refresco algo mas el viento Haman-

19

dose al S.O. pero duró poco calmando al medio dia, a cuya hora
 observe la latitud de $5^{\circ} - 4'$ la longitud contava $149^{\circ} - 12'$ el
 resto del dia y noche fueron tambien de calmas y ventolinas flojas de todos
 los cuadrantes, y solo se notó que las llamadas eran continuas al S.
 y S.E. lo que me hizo creer que en la línea reinaban estos vientos mas
 entablados. Amaneció despejado, y al medio dia observe la latitud de
 $4^{\circ} - 44'$ la longitud de estima era de $149^{\circ} - 37'$ En la mañana
 las distancias del sol a luna dieron la de $151^{\circ} - 4'$ deducida a la hora
 del medio dia, y se ve la diferencia de $1^{\circ} - 27'$ que viene mas que la
 de estima adquirida en los doce dias, que medianon dex.^o la ultima
 observacion; tambien se observó la variacion de la Aupa de $6^{\circ} - 40'$
 N.E. La tarde se mantuvo despejada, pero la noche desagradable por la
 calma, obscuridad y malos asperezos. La mañana siguiente fue mejor
 y nos vimos rodeados de muchos Lazavos de diversas especies, de los que
 los mas singulares fueron los Lazavicos de Playa que nunca
 se alejan de la orilla, y entraron con frecuencia a bordo: se co-
 gío uno y haciendo examen el buche lo tenia sin comida alguna
 tambien vimos canas gruesas y ramas de Arboles que flotaban en
 el agua.

20.

21

Al medio dia observe la latitud de $4^{\circ} - 9' - 14''$
 la longitud de estima era de $152^{\circ} - 3'$ y la observada a la misma
 hora de $152^{\circ} - 34'$ notandose la diferencia de 31. mas al E. de la
 distancia andada por corredera en las 24. horas; La calma siguió
 toda la tarde, noche siguiente, y al otro dia: en la mañana se vió
 a larga distancia un bulto en el agua que nos pareció Canoa: hice
 echar el Bote al agua y habiendolo traído a bordo era una gruesa
 palma que denotava mucha vege: estaba vacia por dentro como
 si fuera un Canon donde tenian su abrigo multitud de Pezces
 chicos que entraban y salian por agujeros pequeños huyendo de
 los grandes de que tambien se hallava rodeado el palo: Lo hice ama-
 rrar al Costado, que lo mantuvimos durante la calma, por si los Maxi-
 mos pescavan algunos, pero tuvieron poca abilidad.

22.

Al medio dia la situacion de la Fragata era
 en $4^{\circ} - 9'$ de latitud y $153^{\circ} - 28'$ de longitud observada
 en la misma mañana.

Al dia siguiente continuó la bonanza
 y solo tuvimos algunas ventolinas del 1^o y 2^o cuadrante variables

con poca fuerza: La mar del S. se mantuvo constante, pero sus
origines manifestaban una calma y serenidad que perdimos las
esperanzas de tener mas vientos por esta parte.

Al medio dia observamos el Cielo y no
hizo observacion: En la tarde refresco algo mas el viento del
N.E. el que siguió en la noche y tambien al otro dia. Al me-
dio dia la latitud observada era de $2^{\circ} - 36'$ la longitud observada
en la mañana contava $154^{\circ} - 31'$ Tambien se observo la Ca-
nacion de la Auja de 7° N.E. El viento afluio mucho en la
tarde; siguió lo mismo en la noche con el dia siguiente: En este
mediodia se hallava remido el Mastelero & Velacho,
y con la bonanza hice cambiarlo al instante, cuya fama se aca-
bó a las 4. de la tarde. La abundancia de Pajaros y Peces fue
mayor quanto nos acercamos mas a la linea, y en particular
los Fabruones que se cogieron en grande numero: todo el dia
siguió la calma, pero en la noche hizo Chubascos del S.E.
con malisimos aspectos, que repitieron en la mañana siguiente
con tal fuerza de viento que no se les podía agarrar
con las gavias wadas, y algunas veces fue preciso cargar
el Velacho: Esta novedad lo anunció con anticipacion la mar
del mismo Rumbo que nos molestó mucho por que era repen-
tida y gruesa: Al medio dia observé la latitud de $2^{\circ} - 46'$
y la longitud de estima contava $156^{\circ} - 14'$ La tarde siguió
lo mismo; la noche fue algo mejor por que cesaron los Chubas-
cos, y soplo el viento del S.O., aunque muy bonacible: La
mar del S.E. continuava gruesa sin intermedio de bonanza
lo que dava a entender que este viento reinaba constante
al otro lado de la linea: al dia siguiente amanecio bueno
y seguia soplando el viento del S.O. siempre bonacible
hasta el medio dia que calmo enteramente; observamos
haciendo el Rumbo de E.S.E. y sus inmediatos. La latitud
observada fue de $3^{\circ} - 15'$ La longitud de estima $156^{\circ} - 56'$
La calma continuo los dos dias siguientes, y las latitu-
des observadas tuvieron diferencias al N. de la de estima
tan considerables que llegaron hasta $40'$ en las 24. horas

1799 I-96

Agosto

23.

24.

25.

26.

27.



esta novedad no dexo de causarnos alguna inquietud hasta que las observaciones de la inmediata Lunacion dixeron á entender que las corrientes eran en favor del Rumbo: La mar del S. E. en nada cedia, y á ratos se hallava muy alterada.

29.

Al medio dia observé la Latitud de $3^{\circ} - 23''$ y la Longitud de Estima era la misma del dia anterior: al dia siguiente empezó á soplar la Ventolina del S. O. al S. variable y se entabló mar en la noche, pero se pudo faral por que además de su obscuridad el viento se llamo al S. E. de donde despidió chubascas con mucha agua y malos semblantes: la mar aumentó en disposicion que nos fatigava mucho.

30.

Amaneció lloviendo con malísimo cais, los Orizontes empezaron á despidir el viento de todos los Quadrantes á fugadas frescas, con tal inconstancia, que no dando lugar á maniobrar dispuse arriar las Gavias y abandonarlas á discrecion del viento por que no hubo otro arbitrio mientras duró este tiempo raro; por fin al medio dia vencio el viento al N. O. desvaneciéndose todo aquel aparato de nubes y obscuridad: Empezó á refrescar algo, y forzamos el Vela para aprovecharlo quanto nos permitiese su duracion haciendo siempre los Rumbos de E. La Latitud no se pudo observar al medio dia y la de Estima era de $3^{\circ} - 6''$ La Longitud de $158^{\circ} - 9''$ La tarde juntamente con la noche oiguieron buenas, y parecia haverse entablado el viento del N. O. segun soplo hasta el otro dia que pasando sucesivamente al S. de aqui llamo al S. E. cuya mar nos molestava mucho por ser gruesa y repetida: Al medio dia la situacion de la Fragata era en $2^{\circ} - 49'$ de Latitud, y $158^{\circ} - 55'$ de Longitud: tambien se observó la Variacion de $8^{\circ} - 20'$ N. E. Los vientos continuaron siempre calmosos, y variables llamandose á todos los Quadrantes, pero particularm^{te} al S. E.

31.

1.

Septiembre

cuya mar nos tenia en continua incomodidad los chubascos de esta parte se hicieron muy terribles por haver experimentado uno en esta noche que no bastó arriar las Gavias; sino darle la popa y sin embargo que la Frag^{ta} navegava en N. quantas, tumbó extraordinariamente: duró cerca de media hora: al principio



Septiembre

en el Orizón no se le notaba tragese malicia; pero luego se preparó con una cesa redonda la Nube abierta en medio, y descargó al instante una furia de Viento y agua; Empezó por el SE. y dando la vuelta por el N. acabó en el S. por estas señales podran ser conocidas para precaverse de ellas, pues no experimentamos otra de su especie tan dura y maliciosa. Por la mañana desvaneció todo aclaró el tiempo, y la disminuimos buena aunque en calma; el Sol nos calentó mas que ningun dia anunciando con esto los Vientos del NE. que soplaban muy flojos: Los dias anteriores observamos tambien esto mismo; y es de notar que no obstante navegamos en las proximidades de la Línea la mayor parte del tiempo gozamos del ayre templado y el agua expuesta á él algunas horas, la veíamos muy fresca; efecto de los Vientos restantes del S. y SE. que nos prestaban este corto alivio en cambio de su contrariedad. Al medio dia la Latitud observada fue de $29^{\circ} - 40'$ la Longitud de Orizón de $159^{\circ} - 9'$

2.

El dia siguiente fue en todo igual y no faltaron Chubascos del SE. que nos molestaron muy bien con la mar que nada cedía: tuvimos una peza de taburones en tal numero, que despues de cogidos los más chicos para el Caldero de la gente, y nuestra mesa, se tiraron al agua los restantes.

Al medio dia la Latitud observada era en $29^{\circ} - 29' - 27''$ la Longitud de Orizón de $159^{\circ} - 26'$ y la observada de $162^{\circ} - 14'$ en que se ve la diferencia de $29^{\circ} - 48'$ que tiene mas que aquella connotada en los diez dias que mediaron desde la última observacion echa el 24. El parado de que se puede formar juicio que hauendo las diferencias proporcionales experimentamos una forzierte diaria de 17. millas proximante á los Rumbos inmediatos al NE.; Estos fueron los efectos favorables de aquellas diferencias que experimentamos en las observaciones en Latitud de los dias 28. 29. El parado.

3

Los dias consecutivos fueron muy semejantes á los anteriores; Los Vientos se fixaron mas constantes en el SE. de donde los Chubascos eran repartidos y la mar incóstante: Tambien soplaban á los otros cuadrantes

1799.

Septiembre

siempre achubascados, pero duraban poco, solamente la parte del N.E. notamos que siempre mantuvo una serenidad de donde nada experimentamos sino ligeros soplos sin nubes ni obscuridad anunciados antes por el calor del Sol, de suerte que parecia estar condenado por aquella temporada a no despedir un viento regular. Las observaciones de longitud continuaron en dar diferencias al E. que no dejaban duda eramos llevados por una corriente favorable. Esta ventaja deve tener una grande consideracion en un viaje en que las calmas sean muy frequentes en estos parajes; pero ademas mucha precaucion para quien no tenga mas arbitrio que la Estima pura, por que esta se hace muy dificil de llevarla ni aun medianam.^{te} Exacta^{on}, donde los vientos soplan con tal inconstancia, y variedad en sus fuerzas que en muchas horas no se podia determinar la distancia ni el rumbo navegado, precisados a maniobrar incesantemente con chubascos: Esta circunstancia sola basta para tener una racional desconfianza, y si a esto se agrega la corriente cuya direccion se ignora, las recaladas a las Islas pueden ofrecer dudas e incertidumbres de mucha afliccion: a este diario acompaña la Tabla de Longitudes observadas en que se pueden ver las diferencias con la Estima y parajes donde la experimentamos: he procurado en todo el viaje y particular^{te} mientras duró la navegacion entre Islas no dejar de hacer una observacion dia y noche quantas veces me lo ha permitido la claridad del tiempo, la conformidad que siempre han tenido, comparadas con las anteriores, y la distancia intermedia navegada me han dado a conocer que se pueden apreciar con toda seguridad dentro del grado de Exactitud.

La Variedad de los tiempos y bonanzas duró hasta el 6: que se fixaron mas entablados del S.O. al S. y S.E. todo este dia nos fueron favorables, y gobernando a los rumbos del E. proximos con fuerza de vela se conseguio ganar alguna longitud. Al medio dia era esta de $163^{\circ} \dots 19'$ observada y la latitud de $1^{\circ} \dots 49' \dots 52''$ se observó tambien variacion de $2^{\circ} \dots 43'$ N.E. al dia siguiente tuvimos chubascos, variedad de vientos pero luego se entablaron de nuevo en el S.O. bonancible se donde

6.

pasaban con frecuencia al S.; al medio dia la situacion de la Fragata era $1^{\circ} \dots 8' \dots 16''$ de Latitud, y $164^{\circ} \dots 42'$ de Longitud observada: La tarde y noche fuéron buenas, pero al amanecer el viento hizo llamadas al S.E. en donde los semblantes amenazaban sus terribles Chubascos: Experimentamos algunos de poca fuerza, y luego que soplaban un rato se cambiava de nuevo el viento al S. cuya alternativa aunque nos hizo manobrar con frecuencia, se procuró mantener mucha vela aprovechandolos haciendo siempre Puembos del E. sin otro objeto por entonces que el de ganar Longitud conservando los paralelos proximos al N. de la linea; la abundancia de Pajaros esta mañana fue maior que ningun dia perseguiendo los Pezces que vimos en gran numero al rededor de unas palmas y canas flotantes: Al medio dia observé la Latitud de $1^{\circ} \dots 1' \dots 20''$ y la Longitud observada de $166^{\circ} \dots 36'$ el viento siguió soplando del S. fresco toda la tarde y noche, lo que nos fué muy favorable para ganar Longitud; estos dos últimos dias experimentamos el viento mas constante y entablado que los anteriores que no ofrecieron mas que turbulencias y variaciones: pero aun esto duró poco, porque al amanecer los Orizontes de la parte del E. empezaron á relampaguear con malos semblantes; la mar del S.E. que hasta entonces nos dexó descansar algo empezó á sentirse muy agitada; el Orizonte tomava por instantes peor aspecto, y despues de mucho tiempo de preparativos, y aperturas empezó á descargar viento y agua con fuerza principiando por el E. no bastó el meter las Gavias dentro para retirar sus primeras fugadas, sino tambien arribarle, y llegó el caso de tener que cargar el Fringuete porq. la Fragata se hallava sofocada aun con sola esta vela: tal era la fuerza con que sopló durante una hora: despues siguió hasta el medio dia muy fresco de suerte que fué un temporal en la linea de pocas horas: la mar aumentó bastante, pero en la tarde todo apaciguó, y seguia el mismo viento inclinándose algo al S.

Quando vi este tiempo fatal que havia empezado por el E. donde se manifiesta, dispuise cortar la linea con animo de ganar latitud en el otro Emisferio, y la esperanza se encomenar los vientos mas constantes y reglados

8.

1799.

Septiembre

precios que en el del N. la experiencia hizo ver lo poco favorable que nos habian sido: la longitud era de $167^{\circ} 27'$ por observacion de confianza hecha en la noche, y aun que no muy sobrada por aquella determinacion, no havia ya otro partido que tomar por entonces, en vista del viaje que se alargava mucho: otras reflexiones me movieron tambien a lo mismo: el Sol se aproximava a la linea, y temi sus malos efectos ocasionando tempestades y calmando los vientos: Este rezelo estava fundado en la lectura del viaje del Capitan Surville que hizo este mismo a quien lo cogio en las circunstancias dhas, y una calma de 8 dias con lluvia continua sin poder valir de su inmediacion, basto para enfermar toda la gente de escorbuto, y los trabajos que despues fueron consequentes a aquellas fatalidades.

Continuo por la tarde el viento el E. fresco, la mar havia disminuido mucho y seguimos gobernando al rumbo del S. y sus inmediatas: al medio dia observe la latitud de $1^{\circ} 00' 41''$ N. En la noche siguió el mismo viento y forzamos de vela para pasar al arco Equinocial: Amaneció bastante despejado continuava dho viento inclinado algo al SE. la mar no era tan molesta, y al medio dia observe la latitud de $00^{\circ} 14' 42''$ S. habiendo cortado la linea alav to: A la mañana proxima mente por los $167^{\circ} 06'$ de longitud observada al E. de Permich; deciendo advenir que la de Ostima pura traída desde la salida del Estrecho, contava este dia $165^{\circ} 38'$ cuya diferencia es $7^{\circ} 28''$ de atraso la contava en los 43 dias que veniamos de Navegacion.

Seguio el mismo viento mas calmoso, y a la noche se llamó al SE. con malisimos semblantes; la mar empezó a agrorax en disporcion que nos fatigó mucho a balancear y caoveradas: la mañana fue igual y los Horizontes que no aclararon en instante despidieron Chubascos de abundante lluvia sin viento alguno: Al medio dia la observacion fue muy dudosa y nos hallaramos en $00^{\circ} 46' 12''$ de latitud; y longitud observada de $165^{\circ} 58''$ los dias consecutivos se los llevó en variaciones de vientos

10.

11.

I-99
1799

Septiembre



de todos los cuadrantes sin fixarse en ninguno: la mar del SE. era constante muy agitada y sus Orizontes mantenieron lo mas del tiempo mucha Oscuridad, continuos aguaceros con Chubascos, que aunque no trahian fuerza de Viento se presentaban con tan malos aparatos que era preciso aguardarlos con poca vela: a esta inconstancia de vientos se hacia difícil continuar a un rumbo seguido, ni aumentar latitud separandonos de la linea, que era el fin principal, sin mayor perdida de la longitud que tanto nos costo ganar: Despues que passamos esta mar los tiempos se presentaron mas obscuros, los aguaceros muy repartidos, y la mar agitada de todos cuadrantes en particular la del SE. nos molestaba con preferencia a todas. No se podia hacer un rumbo que durase algunas horas por que no temian fizega alguna los vientos, cambiando incesantemente: a esta inconstancia nos precisava a maniobrar con frecuencia, fatigando mucho la gente que passava los dias enteros, y noches con la ropa mojada sin que las frecuentes lluvias que en todas las guardias se veian precisados a sufrir les diese tiempo a secarla. Este trabajo y penuria duró en su mayor fuerza hasta el 19. en que haciendo aumentado un poco de latitud y declarandose por fin los vientos del 2.^o cuadrante, lo hicieron mas llevadero y daban algun intervalo para el descanso.

Al medio dia la situacion de la fragata era $27^{\circ} 44' - 45''$ y $168^{\circ} 04'$ de longitud (Observada): la tarde continuo algo despejada, y el viento del SE. no dejó de soplar hasta la media noche que se quedó calma.

Al otro dia bolvio a enablarse de nuevo mi furo, y su incostante mar no dejaba caminar al Daxco causando un abatimiento, que junto con la variacion, resultava el rumbo corregido del SO. al medio dia la latitud observada fue de $4^{\circ} 35'' - 35''$ y la longitud de Estima de $167^{\circ} 50'$.

El tiempo siguió obscuro, y achubascado despidiendolos con fuerza que era preciso aguardarlos con poca vela: la noche fue igual y aun peor porq.^o los continuos relampagos nos temian en algun cuidado: la mañana no fue tan mala, y antes del medio dia aclaró todo despejando

19.

20.

1799
Septiembre
21.

los orizontes; a dicha ora observé la latitud de $5^{\circ}..18'$ la longitud de Orizma contava $167^{\circ}..32'$ y la observada en la misma mañana $166^{\circ}..18'$ en que se nota la pérdida de $1^{\circ}..21'$ que las corrientes, y el mucho abatimiento havian llevado la Fragata para el O. des. que entramos en este Hemisferio.

El viento por la tarde aumento de fuerza soplando del E al ENE. y a precaucion hice tomar dos rizo a las Gavias para continuar en la noche; ala Oracion se aumento mas, y me converti capear, segun el fatal aspecto de su Orizonte, y la mar del SE. muy gruesa; pero a media noche abonanço mucho, aclarando los orizontes, por lo que hice largar el segundo rizo alas Gavias para forzar de Vela sin perder un momento de tiempo favorable con el fin de alejarnos de la proximidad de la linea.

22.

Amanecio muy despejado, y se mantuvo la mañana buena: al medio dia la latitud observada era de $6^{\circ}..51'..22''$ y notamos la diferencia de $21''$ al S. mas que la de Orizma, sin persuadirme que sola la corriente haya sido causa de esto devien dose tambien atribuir a falta de exactitud en la medida de la Corredera por lo difícil que era regular el andar del Duro en las continuas cabezadas que la mar del SE. le ocasionava, y la incesante variedad del Viento en direccion y fuerza: la longitud observada contava $166^{\circ}..32'$.

Tambien observé la variacion de la Auja de $10^{\circ}..30'$ NE. la tarde continuo muy despejada y el viento seguia del SE. con poca fuerza, pero la mar no molestava mucho: El principio de la noche fue muy diferente por que los Orizontes tomaron malisimos aspectos, y el viento empezó a variar llamandose a diferentes cuadrantes; en esta alternativa se mantuvo hasta mas de la media noche que aumentando la obscuridad nos puso en algun cuidado, a que fue conseqüente acortar de Vela; ala una experimentamos los efectos de aquellos preparativos; el viento saltó al S. de repente: empezó a tiro



na con grandes relampagos, y nos traxo olor de Azufre, que al prompto me creí se havia incendiado la Frag. con algun rayo; pero luego desengañado de esto sacifechos de q.º era traido por el viento hicimos juicio fuese alguna erupcion del Volcan de Santa Cruz, en cuyos meridianos nos hallavamos proximam.º aunque muy distantes al N. Cerca de una hora duró esta tempestad, que termino en copiosa lluvia: el viento calmó enteram.º la mar sepego mucho, y al otro dia amaneció mas despejado se entablo de nuevo en el SE. y forzando de vela mandé ceñirlo por Estribor.

Al medio dia la latitud fue de 7.º - 32', y la longitud observada de 166.º - 41', el tiempo continuo con buen aspecto despues de medio dia, refrescando mas el viento que se llamó a el C. S. E. y mande gobernar al S. los Orizontes despedian gruesos semblantes, que denotavan venian impelidos con fuerza: la tarde no tuvo mayor novedad, pero ala oracion cambio todo, y el principio de la noche dio a entender se preparava para otra como la pasada: a precaucion hice tomar dos rigos alas Gavias echando abaxo las Pengas de Juanete: la preparacion fue oportuna por que el viento soplo tan fresco al SE. que se aguantaron las Gavias arriadas con mucho trabajo: Los Orizontes, y el Cielo se cubrieron de una obscuridad que hacian la noche espantosa; cerca de las 12. se llamó el viento al S. de repente: traté de virar para ceñirlo por Estribor pero fue en vano, por que calmó enteram.º y empezó a descargar todo el mal aparato en copiosa lluvia, relampagos y truenos tan fuertes que hacian temblar la Fragata con el sonido. Esa noche se puo horrorosa; duró esta tempestad hasta el amanecer, descargando en agua sin nada de viento: en la mañana se declaxo por el SE. y al principio empezó moderado; pero luego aumento su fuerza mucho, y alteró la mar extraordina-riamente, no quise continuar del bordo del S. y mandé virar para ceñirlo mura a Estribor que era el mar favorable rumbo ganando longitud. Continuamos así todo el dia y pude observar la latitud de 7.º - 40, la longitud de

23.

24.

1799

Septiembre

25.

Estima contava $166^{\circ} \dots 41'$ igual a la del dia anterior; por la tarde soplo siempre fresco, y en la noche fue mas moderado: al amanecer se llamo mas al S. lo que nos fue favorable para ganar Longitud: Al medio dia la situacion de la Fragata era $7^{\circ} \dots 8'' \dots 45''$ de latitud y $167^{\circ} \dots 46'$ de longitud estima. La noche inmediata comenzo buena pero no faltaron Chubascos que nos hicieron maniobrar con frecuencia. Amaneció con malvimos semblantes, y la mar del S.E. siempre la tuvimos aguada que ocasionaba mucho abatimiento.

26.

Los aguaceros fueron muy repetidos, el viento se llamo a diferentes partes que nos incomodo mucho sufriendo una mañana muy molesta: al medio dia aclaró este algo, y observé la latitud $8^{\circ} \dots 41'$, y la longitud de estima contava $169^{\circ} \dots 2'$ por la tarde el viento se llamo al N.E. que soplo fresco, y mande virar a cenital por babor en buena vela para aumentar Latitud; Navió incesantemente hasta la oracion, que despeso un poco y calmo: en la noche continuamos el mismo rumbo con alguna Ventolina que siempre hubo: la mañana siguiente fue despejada y clara, la mar del S.E. corrió mucho, y el viento que cambió al O nos hizo ganar Latitud forzando de Vela: al medio nos hallamos en la de $7^{\circ} \dots 2'' \dots 26'$ y Longitud de $169^{\circ} \dots 11'$ el resto del dia fué bueno; pero el siguiente

27.

fatal por que Navió sin cesar con mucha obscuridad: al medio dia hubo un intermedio de claridad que dejó observar la latitud de $8^{\circ} \dots 4'$ la tarde fue igual a la mañana, y en particular la noche se puso tan obscura que escassamente distinguamos el aparejo:

28

á precaucion hice acortar de Vela aferrando el Velacho, que aun que el viento soplava Horno del N.E. imponia mucho respeto para dexar de prevenirse: Cerca de las 8. se llamo al S.E. y trajo un olor aromático, que no dudamos estaran proximas las Yslas: luego calmo, y Navió sin cesar hasta la otra mañana que despeso al medio dia, en que observo con mucha duda la latitud de $8^{\circ} \dots 24'' \dots 24''$ La longitud de estima era de $169^{\circ} \dots 30'$, la tarde siguió obscura, llena de malos aspectos, pero el viento que soplo del O. nos fue favorable para aumentar Latitud forzando de Vela la mar del S.E. havia serenado mucho, y esta era una prueba de que el tiempo sin embargo de su obscuridad no tenia malicia

29.

1799

Septiembre

La experiencia nos hizo ver esto repetidas veces, por que aquella mar siempre fue anunciadora del malo: el actual pudo ser efecto de la conjuncion como lo hemos notado hasta aqui en todas las Lunaciones que sus diferentes fases han causado siempre grande novedad, sin que esto haya desado de suceder una vez con señales nada equivocas verificadas en el dia del anuncio del fenomeno con diferencias de horas mas o menos anticipadas: La noche continuó muy clara, y el viento soplo constantemente del NE. al E. se hizo la preciosa diligencia a un andar de tres millas haciendome cargo que venia lo suficiente para avisar el dia siguiente algunas de las Islas mas N. si nos hallabamos en su Meridiano.

Amaneció, y luego que aclaró el dia descubrimos la tierra por la banda de Oriboz a larga distancia cuyo extremo N. nos demoraba proxivamente al O. Corregido; quise reconocerla demor cerca, y mande goveanar dirigiendo la proa para ella a rumbo obliquo. Al medio dia observé la latitud de No. 9°... 16" con toda confianza, y al mismo tiempo se marco el extremo N. de la Isla al N. 49° O. corregido.

La latitud observada tenia 13: mas que la de Orizma, cuya diferencia fue sin duda efecto de corrientes para el S. por que la distancia por corredera se midio con encargo banticular en esta singladura; y habiendo navegado a viento seguido no pudo compraher aquel error: por fortuna nos hallamos distantes de la tierra, que si la tenemos por la proa, al amanecer se huviera encontrado la Fragata encima de ella; por que a dicha hora quando la vimos nos demoraba al O. corregido.

La observacion del medio dia no dexa duda que la Isla avistada era la de Souvaloup, situada al NE. de la de Santa Cruz de Mandana.

Esta Isla es regularmente alta, se puede reconocer a larga distancia, y segun la direccion que le dan las Cartas corre NE. SO. de este arumbamiento puede sospechar que no sea muy exacto por que haciendo nosotros el rumbo del SO $\frac{1}{4}$ S. corregido nos acercamos a ella.

1799

Septiembre

mucho en poco tiempo.

Sobre la situacion de esta Isla, y algunas otras particularidades relativas a ella conviene dar noticia para los que carezcan de la obra del Conde de Mercur de los descubrimientos por los Franceses a la parte del E. de la nueva Guinea donde extracta tambien los Diarios a los Viajeros nuevos antiguos que fueron los primeros a descubrir esta y otras: Hablando del Viage de Mendana su primer descubridor: dice que al NE. de la Isla de Volcan a 7. o 8. Leguas de distancia hay diferentes pequeñas Islas rodeadas de un arrecife y habitadas: que tambien reconoció al rededor de la principal (habla de la Santa Cruz) otras mayores; y a la parte del SE. otras menores en mayor numero, todas habitadas. De este pasage el Diario forma juicio el citado Conde que la de Souvaloup, no es una sola, como la pintan todas las Cartas trazadas unicamente sobre la noticia que dió el moderno Descubridor Carteret, quien habiéndola visto des. lexos, y muy de paso, no pudo asegurarse de si era una o muchas; por tanto es de opinion se atengan mas bien a la nacion de Mendana que cree las examinó todas, respecto a que las detalla particularmente, y tuvo tiempo de reconocerlas.

Por mi parte para dar algun mas valor a esta conjetura y contribuir en algo a quitar las dudas que pueden ofrecerse procure acercarme a ella quando mas me lo permitió el dia, y habiendo cruzar las diversas vistas que presentaba la Isla en los diferentes arribamientos (cuyo Plano juntamente con las de otras acompaña a este Diario) me sospeché que no era una sola la que teniamos a la vista; por que quando en la mañana descubrimos la tierra, vimos a la parte del E. de la Isla grande, otra mas pequeña de figura redonda que demorava al S. 70.º corregido, y luego que se proyectaron ambas tendiéndolas en igual enfilacion notamos que esta ultima estava mucho mas cerca de nosotros, que no la otra grande, por la claridad con que a la simple vista se percibian los mas pequeños arboles; lo mismo sucedia a otra menor que demorava al N. de esta, y ambas se conocia claramente estavan separadas de la principal, o quando mas se comunicaban por algun arrecife: tambien a la parte del NO. de la primera vimos otras distintas de ella que la percivimos bien por que estabamos muy lejos; de todo esto se puede inferir que

1799
Enero



nosotros vimos hasta tres Islas diferentes, y que las pequeñas eran las mas inmediatas; por esta razon quando en la mañana hicimos el S. D. \pm S. corregido nos acercamos tanto a ellas en poco tiempo, & que se deduce que no vimos de la Isla Souvaloup mas que la parte del N. y que las tierras mas inmediatas entre ella y nosotros eran diversas pertenecientes a otras Islas.

La mucha distancia a que las vimos no permitio hacer un reconocimiento mas exacto: sin embargo esta noticia podra ser muy interesante en otro viaje en que diversas circunstancias hagan recalar a la misma Isla mucho mas a sotavento y se encuentre con mayor numero de las que esperaba confiado en la Carta, lo que podria ocasionarle grandes dudas desconfiandole en su situacion.

Tambien sera del caso prevenir que esta Isla ni la de Santa Cruz estan situadas por observaciones astronómicas, nuestra longitud ala recalada tuvo un exceso de 3^o proximam^{te} hacia el E. pero como la ultima Observacion en que se arregló fue el dia 23. la diferencia cometida por la deriva en los 7 dias, pudo haver adquirido errores considerables en un parage en que se experimentan las corrientes tan fuertes y ademas el continuo abarim^{to} que sufrió la Fragata con la incesante mar del S.E. Por esta razon no se puede formar juicio, ni aun regularmente de su verdadera posicion, y la casualidad de estar la Luna fuera de todas distancias, me privó de hacer alguna Observacion por la que se pudiese determinar proxicamente su longitud demas el grado pues hay motivos para recalar que su error excede estos limites, y como es un punto que ocurrirá tener que reconocerse quantas veces se intente este viaje, es doloroso no este ni regularmente determinado.

Despues el reconocimiento de la Isla habiendo nos separado de ella alguna distancia determiné hacer rumbo al S. con animo de reconocer las otras, si los vientos lo permitian: Estos fueron muy contrarios, y el tiempo nada aparente para reconocim^{to} ni proximidades de tierras: Los vientos del N.E. al E. muy variables, y flojos se mantuvieron los dias 1^o y 2^o de Octubre con malor aspecto; pero al 3^o se declararon por el S.E. muy frescos con mucha mar, y Obscuridad continua que no se percibia

1^o
Octubre

1799

Octubre

el Orizonte, ni medianamente una vez claro: la lluvia era tambien abundante, el viento sopla arrafagar acompañado de fuertes aguaceros, y era preciso estar manobrando incesantemente con increíble fatiga que no dava lugar al descanso, y la Marineria precisada a mantenerse con la ropa mojada, que los aguaceros de todas las Estancias no les dava tiempo a descansar; esta facilidad nos ponía en mayor cuidado, como que sus consecuencias podrían ser muy funestas si se declaraban las enfermedades ocasionadas de esta interperie; mientras duró este mal tiempo no pudimos hacer mas rumbo que el NE. ganando longitud a costa de latitud; no havia arvieno de hacer otro mas favorable por que en el bordo del S. la mar de esta parte no dexava andar al Barco mas de una milla, y con el abatimiento de $\frac{1}{2}$ mas una de Variacion resultava el SD. el rumbo mas ventafoso; quando de la otra buelta andava el Barco 5. millas largas: todas estas contrariedades de vientos y malos semblantes duraron sin intermedio de claridad alguna hasta el 5. que se pudo observar la latitud de $9^{\circ} - 53' - 43''$ habiendo perdido 2° de altura para conseguir igual numero de alturas en longitud, esta era de $171^{\circ} - 41'$ contada desde la ultima observacion sin haberse echo correccion a la vista de la Hela: la tarde y noche fueron buenas, pero el viento se mantuvo constante del SE. con la mar que nos fangava mucho: El dia 6. fue igual sin que variara el viento mas que $\frac{1}{2}$ para el E. a que se siguió el virar del bordo del S. pero duro poco, y bolvió a fixarse de nuevo el dominante: al medio dia la situacion de la Fragata era en $9^{\circ} - 13' - 50''$ de latitud, y $170^{\circ} - 44'$ de longitud observada: tambien se observó la variacion de la Hela de 11° NE. y es la mayor de todo el Viage hasta aqui: al ponerse el Sol obscurecio mucho el tiempo, y la noche se puso muy mala: Movió sin cesar, el viento soplo arrafagar fresco de SE. y quando la luna se oculto debajo de nuestro Orizonte aumento la obscuridad en terminos que fue preciso acortar de Hela hasta la mañana siguiente: esta no fue tan mala, y el viento llamava arary al ESE. por lo que viramos con frecuencia para hacer los rumbos del S. al medio dia la latitud observada fue de 9°

5.

6.

7.

1799

Diciembre



58'...53" y la Longitud de estima de 170°...50' los días siguientes fueron mas claros y despejados, pero el viento siempre se mantuvo del S.E. con algunas corras variaciones para el E. a que era coniguiente el virar del bordo del S. para ganar Latitud. La mar del S.E. havia cedido mucho, y por fin disfrutamos el buen tiempo hasta el 10. que bolvió a obscurecerse con tan malos aspectos, que no obstante ser se día nos vimos precisados a no mantener mas velas que el Frinquete y Chuvia. El viento soplava a trafragar fuerres del S.E. la mar no era muy gruesa, pero los semblantes eran sospechosos: En la noche hubo muchos relampagos de varias partes, y esta havia sido siempre una indicacion anticipada del mal tiempo: al medio día no tan solamente se pudo observar sino que para comer tuvimos que encender luz: tal era la obscuridad, y la Chuvia tan copiosa que no cesa un instante hasta la noche: Esta fue menos mala, pero los Horizontes, y el Cielo continuaron siempre oscuros, y siguieron lo mismo el día siguiente, que tan poco podemos observar: en la tarde por fin aclaró algo, la noche se puso buena, el viento llamó al N.E. fresco y forzando a vela con rumbo al S. conseguimos el día siguiente observar la Latitud de 11°...1'...21" la Longitud de estima contava 172°...52'

10.

11.

12.

Los tiempos mejoraron mucho en adelante ya fuere efecto de las proximidades del Sol, o de la Latitud en que nos hallavamos: Los vientos se fixaron mas frecuentes en el E. y N.E. que nos fueron muy favorables: al día siguiente observamos 11°...46'...6" de Latitud: la Longitud observada era de 172°...45' esta Longitud comparada a las observadas los días anteriores estaban muy acordes, y no dudé nos hallavamos a bartovemo de las Islas, que pretendiamos doblar para pasar a la otra mar: con esta confianza se navegó constantemente a los rumbos proximos al S. en buena vela, sin mas objeto que aumentar latitud, conservando la Longitud quando los vientos mas o menos francos nos permitieron: al medio día observe la Latitud de 14°...36'...23" habiendo cortado en la noche el paralelo de las 1^{as} Islas situadas al N. del Archipiélago del Copiruan Santo, por cuya parte oriental deciamos buscar el paso franco para tomar altura

16.

1799

Octubre

segun prevencion de la Derrota.

Los tiempos en adelante continuaron siendo mejores, los vientos se declararon al S. E. bonancibles; la mar del S. E. se renó y dexó de molestarlos quando antes nos tenia en continua fatiga. Los Orizones ya no despedian aquellos Chubascos, y fuertes aguaceros; Los vientos fueron mas reglados, y concienos una total mudanga luego que entramos en estas Latitudes, a que tambien favoreció la mucha declinacion que el Sol havia tomado en este Emisferio.

En los dias siguientes los vientos caplaron floxos y variaron al S. E. con frecuencia: tuvimos diferencias al S. de la Estima algo crecida, y las observaciones de Longitud manifestaron el efecto de ellas para el O. Las del dia 19. dieron $171^{\circ} - 42'$, y la de Estima contava $175^{\circ} - 5'$ a la misma hora, cuya diferencia extraordinaria de $3^{\circ} - 23'$ es lo que las corrientes llevaron la Fragata para el O. en 6. dias que contavan de intermedio dichas observaciones: La Latitud observada al medio dia fue de $14^{\circ} - 10' - 40''$ tambien observamos la Variacion de $10^{\circ} - 2'$ N. E. despues que entramos en los paralelos de las Islas vimos en el agua abundancia de Piedra Pomez que pasavan en grandes porciones por el Costado, al principio ignoramos lo que era havia que haze coger unas: estas deben ser arrojadas del Volcan de Tana.

Continuaron los tiempos muy hermosos, dias alegres, y serenos, sin obscuridad, ni nubes; los vientos inclinados siempre al E. nos dejaron hacer rumbos al S. francos constantemente ganando Latitud; ya no experimentamos aquellos aguaceros y Chubascos que nos tuvieron en continua fatiga, y disfrutamos de una primavera hermosa; La mañana del 24. la Longitud observada de $171^{\circ} - 2'$ nos ponía a 11. Leguas de distancia de la Isla Erronan, y la vimos a poco rato demorandonos al S. E. al medio dia la Latitud observada fue de $15^{\circ} - 11'$ la Longitud de Estima haciendo tenido correcciones intermedias desde el dia 19. tuvo poca diferencia en esta recalada, pero siempre se notó una corriente al O. mas o menos fuerte, lo que pudo muy bien ser efecto de los diversos canales que forman las Islas, cuyos paralelos ibamos cortando no muy distantes de ellas, por la tarde el tiempo continuo muy hermoso

19.

24.

El viento soplo galeo del ESE; no havia mar, y navegamos con suma tranquilidad a la vista de la Isla: al ponerse el Sol la demarcamos al N. 87° O. corregido: a distancia de 8 Leguas; tambien se observo la variacion de $11^{\circ} - 45'$ NE. en la noche continuamos gobernando al S. y $S\frac{1}{2}$ SE. de la Auja, y ala mañana siguiente avistamos la Isla Anaton por la banda de escribir a larga distancia: Las dos Islas las tentamos a la vista, y al medio dia a la hora de la Observacion se marco la de Erronan al N. 44° O. corregido, cuya marcacion junto con la latitud observada que fue de $20^{\circ} - 6' - 44''$ situaron la Fragata en 171° de Longitud Oriental de Londres, de la que me servi para la continuacion de la Derrota por ser una Isla bien situada en los Viages del Capitan Cook.

En el Plano de vistas ya trazada la de Erronan que podra ser muy interesante su reconocimiento a toda Embarcacion que haga esta Navegacion: y sera muy dificil dexar de verla aun quando coniga mayor Longitud que nosotros, por que siempre las corrientes lo llevaran a ella o a otra demas N. es bien alta, se puede reconocer de 12 Leguas en tiempo claro; su figura es tan conocida que es dificil equivocarse con ninguna otra; tiene la semejanza a un cono truncado por la mitad, y de todos los arribamientos presenta, con poca diferencia, una misma figura. Tambien es preciso advertir que la Longitud de Estima pura traída desde la salida del Estrecho contaba este dia $173^{\circ} - 27'$ La verdadera por marcacion $171^{\circ} - 00'$. Luego la diferencia de $2^{\circ} - 27'$ tuvo de exceso para el E. y teniendo presente que esta misma tenia al cortar la Linea $7^{\circ} - 28'$ de atraso se ve una extraordinaria compensacion de errores.

Trasadas estas Islas los vientos se llamaron al NO. y SO. frescos sin mar con buenos semblantes; se navego a los rumbos proximos al SE. ganando alguna Longitud al mismo tiempo que se aumentava Latitud: duraron hasta el 28: que terminaron en el S. desandonos una mar bastante gruesa y molesta al medio dia la situacion de la Fragata era $21^{\circ} - 40'$ de Latitud y $173^{\circ} - 16'$ de Longitud de estima. La tarde se la llevo en calma, y en la noche soplo el viento del E. bonancible: luego que se emblo mande gobernar al S. corregido con la idea de rebazar al dia siguiente el Paralelo de la Isla, o Roca llamado Mateu, cuya situacion dudava tanto en latitud

1799

Octubre

como en *Longitud* me tenia con algun cuidado; por este zelo previne al Oficial de Guardia que en quanto se cumpliera por la *Estima* la *Latitud* de 22° oxase a ceñir por babor el viento del ENE. que entonces sopla, va bonacible, considerando no estaria demas esta precaucion sin embargo que la *Longitud* al medio dia nos situava 20. leguas al E. & él.

No se completó de noche aquella distancia por la *Estima* a causa de lo floxo el viento y en quanto amaneció vimos el *Islote* a menos de 3 leguas distante de nosotros demorándonos al E. corregido; mucha novedad me causó verlo tan cerca quando por nuestra *Longitud* deviamos distar de él mucho contando con la situacion que le da la *Carta Francesa*, que la pone mas oriental que ninguna otra: tambien sospeché que tuviese algun error en la *Latitud*, o que las corrientes nos hubiesen llevado con fuerza para el S. y para cerciorarme de esto quando el *Islote* nos demorava al E. corregido previne que se llevara una cuenta muy exacta de la *Estima* hasta el medio dia echando la *Corredera* cada media hora con rumbo al S. corregido constantemente.

29.

Al medio dia observe buena *Latitud* de 22° ... $45'$ y tenia de diferencia $23'$ al S. comparada con la de *Estima*.

Desde la marcacion del *Islote* hasta esta hora anduvimos por *Corredera* 14. millas bien medidas: La situacion en que lo pone la *Carta Francesa* es en *Latitud* de 22° ... $30'$, mas los 14' componen 22° ... $44'$ uno menos que la observada, cuya corta diferencia al S. podia ser efecto de la corriente que con continuaba. La *Carta Inglesa* lo situa en 22° ... $15'$ conque deve preferirse la de la *Francesa* que es la mas arreglada; en quanto a la *Longitud* es difícil dar ninguna prueba, y la de *Estima* nuestra tuvo $50'$ de error para al E. suponiendo buena la que le da al *Islote* la misma *Carta*. Sin embargo que no hacia mas de quatro dias que se havia arreglado pudo muy bien haver conrado aquella diferencia en el corto tiempo en un parase donde las corrientes tiravan con tanta fuerza. Por la casualidad de estar la Luna fuera de todas las distancias no pude determinar la *Longitud* de él; lo mismo sucedió a la vista de la *Arvalaup*, y precisamente son dos puntos muy interesantes de este viaje.

Este *Islote* es un penasco en medio del mar de mediana altura: se puede ver de 5. a 6. leguas en dia claro: por el

Octubre



lado que lo vimos no presentava ni ^{el} mas pequeño arbueto, parece limpio al rededor, y esta lleno de manchas blancas, y obscuras: Es preciso darle siempre mucho resguardo a causa de las corrientes que tiran con fuerza y tambien por su dudosa situacion: La tarde continuó muy hermosa el viento sople galeo al NE. la mar tranquila con los Orizontes despejados y limpios: seguimos gobernando al S. $\frac{1}{4}$ SE. Corregido, y aun que el viento era largo para hacer otros mas proximos al E. preferi el ganar Latitud con el fin de entrar mas pronto en lo S. Vientos al O. la noche fué hermosa y disfrutavamos de un temperamento fresco y agradable: el dia siguiente fué igual, y esta diferencia de clima no era tanto mas apreciable, quanto la memoria de los fatales dias experimentados en las proximidades a la Linea estava todavia muy reciente: Al medio dia observé la Latitud de $24^{\circ} - 38' - 38''$ y la Longitud de estima era de $173^{\circ} - 37'$ tambien tuvimos grandes diferencias al S. de la de estima y era prueba de que seguian las mismas corrientes que el dia antes. El viento se fué inclinando del 1° al 4° cuadrante y en este diverso orden que empezó a tomar, conocimos el principio de los variables; vimos abundancia de Pajaros Navisuncos, o de tropicos, aguas malas de diversidad de colores muy singulares, y cantidad de Piedra pomez, que se conocian eran traídas por la corriente para el S. segun el orden en que seguian unas a otras: se observó la variacion de $11^{\circ} - 40'$ NE. por la noche el viento se llamo al O. y al dia siguiente soplo al SO. fresco: toda la mañana se mantuvo lo mismo, y aunque al principio los Orizontes se manifestaron obscuros, luego aclaró y disfrutamos de tiempo hermoso.

30.

Al medio dia la situacion de la Fragata era de $26^{\circ} - 40' - 33''$ la Longitud observada de $172^{\circ} - 54'$ tambien notamos diferencias al S. pero menores respecto a las de los otros dias.

31.

El viento al O. cambio al S. soplo fresco con poca mar, y mande que se gobernara al E. en buena vela; en la noche calmó enteramente, y al dia siguiente llamo al SO. muy floxo.

Al medio dia observé la Latitud de $26^{\circ} - 47' - 15''$ y tuvo $19'$ de diferencia al N. de la Ortima, haciendo experimentado lo contrario los dias anteriores, sin saber a que atribuir tan repentina mudanza de corrientes, y alteracion de la Ortima: La tarde y noche se los llevo en calma, y al dia siguiente entró la Venoluna al NE. enabladada que soplo regularmente fresco, se gobernó a los Rumbos del S. y al

1^o

Noviembre

2.

1729
Octubre

medio dia havendo observado $27^{\circ} 19' 35''$ de Latitud no nos 12' de
diferencia al N. de la Estima, lo mismo que el dia anterior la Longitud
observada contava $175^{\circ} 38'$ de observo tambien la variacion del Añeta
de $11^{\circ} 13'$ NE. el viento siguió del NE. y sus Orizontes empezaron
á despida nubes y vombantes que indicavan su continuacion; tambien el
Sol calentó mas que otras veces, y el dia anterior en que experimenta
mas esto mismo soplo igual Viento. La noche inmediata fue algo obs-
cura sin embargo que havia Luna, y el viento inclinándose al N.
refresco mar; en la tarde aumentó mucho la fuerza y fue preciso
aterrar toda Vela menuda: a la Oracion los Orizontes temian tan mal
aspecto, que hice tomar dos rizos a las Stavias, y seguidamente afe-
rrar el Relacho. La Obscuridad era tal que amenazava un temporal o
Contraste fuerte y quise prevenirme antes: El Viento empezó á llamar-
se al NE. y deshizo todo aquel mal aparato de nubes y obscuri-
dad, sin novedad alguna y aclaro todo: seguidamente hice forzar de vela:
La mañana siguiente se ensablo el O. fresco: al medio dia observe la
Latitud de $32^{\circ} 22' 47''$ y tenia 21' de diferencia al S. con la de estima
es verdad que el dia anterior no hubo observacion; La Longitud observa-
da contava $177^{\circ} 22'$

En esta Latitud teniamos ya la mar fran-
ca, y libres de los Islotes que segun noticias modernas hay en la Latitud
de $31^{\circ} 30'$ y $178^{\circ} 45''$ de Longitud al E. de Paris, mande go-
vernar al ESE. corregido 1.^{er} rumbo de Derrota en altura: El vien-
to continuava fresco al O. con poca mar. Vimos por primera vez
los Pajaros Carreros, y Gallenas: el agua tenia el color tan claro q.
me persuadi estavamos en sonda; pero echá la prueba con 200 brazas de
Sondaleza se halló no ser cierto: por el punto de medio dia nos demorava
el cabo N. de la nueva Zelanda al S. $63^{\circ} O.$ y el cabo E. de la mis-
ma al S \pm SE. corregidos, a 32. Leguas distantes del N. y No. del 27

El dia siguiente el viento del O. empezó
á llamarse al S. y abonanzó luego: la situacion de la Fragata era en
 $32^{\circ} 58'$ de Latitud, y $179^{\circ} 33'$ de Longitud observada

Los dias consequentes se los lleco en
calmar, bonanzas con alguna mar al SE. y al E. q. empezamos
á sentir: los vientos soplaban con mucha variedad, los Orizontes
empezaron á llenarse de nubes gruesas, y notamos que el Luad.



del S.O. siempre obscuro y con malos aspectos; la mar de esta parte se
conocia muy alterada; las observaciones de latitud tenian diferencia al N. dia-
rias bastantes grandes, esto mismo sucedio los dias anteriores en que sopla-
ron los vientos del S. todas estas señales y preparativos fueron anuncios
del viento al S.E. que se declaró el dia 7. al principio empezó con poca fuerza,
pero luego aumento en disposicion que fue preciso capearlo: duro treinta horas con
mucho mar, y sus orizontes despedian gruesos semblantes con fuertes rajagas: Este
viento nos hizo sentir el frio extraordinariamente: nuestros cuerpos acostumbra-
dos por largo tiempo a climas calientes, la novedad que causó sufrimos con trabajo.

Este mal tiempo nos cogió en la latitud de 22. 45' y 180. 32' de longitud: justamente en el Meridiano de los Colores o Vigías de que tengo ya hablado; sin embargo que estabamos bastante al S. de ellos, no quise hacer Rumbos del E. mientras duró por disminuir de latitud. se curió por babor ganando altura sacrificando algo de la longitud: al dia siguiente soplo mas fuerte que el anterior; la mar se alteró furiosamente y empezó a darnos algun cuidado: Al medio dia pude observar la latitud con mucho trabajo, y nos hallamos en 34. 14' Norte. La longitud era de 180. 12' la tarde fue igual, y el principio de la noche, pero a las 10. despues de haver soplado la mar fuerte rajaga acompañada de aguacero, cambió de prompto al S.O. y calmo, por el pronto no pudimos hacer vela a causa de la mar, y aunque luego embló el viento al S.O. no se podía presen-
tar la proa sin exponerse a un desbarboto: a la mañana siguiente se segu mucho y refresco mar el S.O. aclaró el tiempo y continuamos nuestra derrota. Los dias siguientes fueron muy hermosos; la mar al S.E. cedió enteram.^{te} y navegamos con los vientos al E. frescos y emblados gobernando a los Rumbos del S.E. hasta el dia 10 que habiendo observado la latitud de 36. 16' mande hacer los del E. corregidos.

8

10.

Los tiempos en adelante fueron buenos, pero los vientos llamándose al 4. Quadrante, donde se fixaron mas frequenzes, eran muy bonacibles, y calmoros, de suerte que el andar de la Fragata no pasava de 9. millas: esto debió ser efecto de lo adelantado de la esta-
cion, porque en la latitud de 36. 58' en que nos hallavamos, debían reinar mas frescos: aqui se observo la variacion de 12. 23' N.E.

13.

1799

Noviembre

el día antes de $12^{\circ} - 44'$ y la Longitud de Estima contava $19^{\circ} - 3'$
 Los vientos del N. pasaron al N. y NNE. donde se fixaron frescos:
 la mar estava tranquila; pero los Orizontes y el Cielo manremian una
 neblina tan espesa y desagradable que no se distinguia una milla distante del
 Barco. Las noches eran muy obscuras y precivados anavegar con fuerza
 de vela en 7. y 8. quartas daban algun cuidado: duraron asi hasta el 17.
 que llamandose de nuevo al N. se aqui pararon de pronto al S. donde
 se fixaron. al medio dia aunque despejo el tiempo no aclarò en disposi-
 cion de poder observar: la Latitud de Estima era de $37^{\circ} - 26''$ y la
 Longitud $202^{\circ} - 30''$. El viento abonzó mucho el día siguiente
 pero luego bolvio a refrescar llamandose al SE. se donde notamos la
 mar alterada; Los aspectos al principio no fueron malos, al otro
 día refresco mucho, y se quisieron peores: La mar engrosò mas, y
 todo fueron aminoros a prepararse para otra como la anterior, hice
 tomar dos rizos a las Cavias a prevencion, la noche fue mala, soplo
 bastante fresco, pero sus aspectos fueron peores que la fuerza del
 viento: la mar se mantuvo muy picada: el día siguiente soplò todo.
 el viento parò al S. y aclarò el tiempo: podimos observar el Sol
 en la Latitud de 36° la Longitud de Estima era de $207^{\circ} - 50''$.

17.

20.

Los vientos continuaron en adelante muy
 flojos llamandose al NE. con frecuencia, donde eran mas constantes,
 la mar estava serena, y los Orizontes tenian demasiada claridad, amun-
 ciando bonanzas; esta benignidad del tiempo atribuida alo avan-
 zado de la Estacion, era poco favorable por que alargava mucho el Viage
 por lo que dispuse pasar a mayor altura para encontrarlas mar
 frescos: Con esta idea mande gobernar a los Rumbos proximos al SE.
 y el día 24. observe en la Latitud de $35^{\circ} - 12'$ la Longitud de
 Estima era $214^{\circ} - 26'$ Los vientos no fueron mas frescos
 en esta Latitud y pasavan con frecuencia del N. al NE. esta
 inconstancia perjudicava al regular andar de la Fragata, quando
 la cogia en popa cerrado. El día 25. notamos que la mar al S.
 empezó a ventarse alterada y los Orizontes del S. a despedir que-
 sos semblantes que parecian iban a entablarse los vientos de esta

24

Noviembre

parte, la mar se alteró tanto que amenazaba un temporal, no dexé de preparar el aparejo haciendo echar á baxo las vergas e Tranceros y el viento que empezó á soplar del S.O. con chubascos nos persuadieron de lo mismo. Vinieron abundancia de Pajaros carneros y otros pequeños, llamados tableros, de graciovas plumas, que su venida fue siempre anunciada de mal tiempo: al día siguiente continuaban las mismas señales, y la mar muy elevada al S.

26.

Al medio día observe en la Latitud de $40^{\circ} - 44'' - 15''$ y la Longitud de estima $218^{\circ} - 51'$ en esta altura ya podíamos prometernos los vientos mar frescos, pero las mejores apariencias se desvanecieron, sin dar mas que señales de viento. La mar del S. que la vimos tan elevada disminuyó y los Horizontes se pusieron claros y limpios. El viento del S.O. donde siempre fueron constantes; seguidamente se llamaron al N. y N.E. donde se fixaron mas frescos y duraron hasta el 6 de Diciembre que volvieron a entablarse de nuevo en el N.O. y O.N.O. bonancibles con aquellos vientos ganamos muy buena Longitud navegando en 8. quartas, por que la mar se mantuvo tranquila sin alterarse nada, y esto favoreció mucho para el buen andar de la Fragata. Los Horizontes y el cielo, durante aquel tiempo, se hicieron cubiertos siempre de una espesa neblina, que hacian las noches muy oscuras y desagradables: Como los vientos llegaron á soplar con frecuencia hasta el N.N.E. hicimos rumbo en el 2.º Triadrante por navegar en buena vela y así el día que sevaron se observó la Latitud de $42^{\circ} - 2'$ y la Longitud de estima contada $256^{\circ} 59'$ Los días 2.º y 3.º anteriores pude medir distancias de Sol a Luna y me dieron á conocer que la Longitud de estima tenia $5'$ de atraso: aunque el tiempo aclaró algo de la espesa neblina duro poco, y la noche inmediata se puso muy oscura: El viento empezó á ^{soplar á} rafagar fuertes del N.O. que nos precisó á disminuir de vela: el día siguiente continuó lo mismo ó peor, por que aumentó su fuerza pasando al N. y la mar se alteró mucho: al medio

6.
Diciembre

1799
Diciembre

8
dia no se pudo observar, y la tarde siguió igual a la mañana, la noche continuó peor por que la obscuridad era mucha, no obstante que havia Luna y el viento sopla tan fuerte que nos precivó a navegar con la gavia arriada en 8 y 9. cuartas, aunque el tiempo ^{tan} no, mal aspecto, y que conocimos era efecto de la proximidad de la costa, no medio mucho cuidado respecto a que tenia confianza en la longitud, y por tanto se navegó siempre haciendo los Rumbos del E. con fuerza de Vela: en la mañana siguiente disminuyó de fuerza, pero la neblina no se disipava y la mar aumentó mucho: al medio dia no pudimos observar y la Latitud se estimó era de 40° - 50', y la Longitud observada de 264° - 51'. El viento se llamó al O. en la tarde, y disipó la neblina, aclarando los horizontes, la mar disminuyó mucho, y la noche fue despejada que determine reconocer la costa.

Poco nos duró esta claridad por que el viento habiendo pasado al NE. trajo la espesa neblina que cerró la tarde, y la noche se puso fatal: sopla aratragar muy fuerte y la mar la alteró mucho: calmó luego, pero fue preciso arriar la gavia para no exponerla a las fuertes sacudidas que pegaban contra los palos ocasionadas de los muchos balances que la gruesa marejada le hacia dar al Barco: en la mañana siguiente serenó algo y el viento saltó al SO. al principio empezó con poca fuerza, pero en el diauro de la mañana fue preciso arriar la gavia por temor de no romper sus vergas sin embargo que navegamos en popa: soplo violentamente aratragar con gruesos semblantes despidido de su origen con fuerza, la mar que hasta entonces se mantuvo tranquila empezó a engrosar mucho, y las señales del principio de este viento favorable, que tantas veces lo haviamos decaído, eran buenas: toda la mañana soplo muy fuerte, y al medio dia observé la Latitud de 30° - 31', la Longitud se estimó corrava de 270° - 30', por la tarde el viento cesó de su fuerza y los horizontes dejaron de despidir los chubascos de la mañana: la mar aumentó mucho pero no era molesta por ser de Olfato vendida.

10.



La noche proxima se ofrecio muy clara y el viento paso al fresco: hicimos mucha fuerza de vela gobernando al E. corregido al otro dia se llamo al N.O. y calmo: esto fue todo lo que duró a quel viento tan favorable que principio con las mejores vendales: Al medio dia la situacion de la Fragata era en $39^{\circ} 37'$ de latitud y $273^{\circ} 46''$ de Longitud: la variacion de la Ajsa de $11^{\circ} - 36'$ - Nordeste Los dias siguientes fueron obscuros, y cerrados de espesa neblina q^o el viento N.O. la trajo en quanto empezó a refrescar llamandose al N. La mar aumento mucho de esta parte y el tiempo bolvio a ponerse el peor aspecto: en vista de esta tenacidad determiné disminuir de latitud hasta encontrarlos mas claros, por que en estas alturas no experimentamos sino de estos vientos vueltos; y que frecuentemente saltan al O. que es la traheria de esta Costa, de la q^{ue} distabamos 100 Leguas por las ultimas observaciones; por tanto mande gobernar a los Puombos al N.E. y E.N.E. proximos continuamos assi con la fuerza de vela, que nos permitia el tiempo, que cada vez se ponía mas obscuro y cerrado: El dia 13. Calmo en la mañana, y salto al S.O. claro: al medio dia observe la latitud de $39^{\circ} 14'$, y la Longitud de esta comava $289^{\circ} - 48'$

11.

13.

Vimos maior abundancia de Palomas que otros dias, pero lo que nos dio la maior prueva de la proximidad de Costa fueron los Lobos en mucho numero: por la tarde continuo el viento fresco del S.O. y sin embargo que el tiempo aparentava bueno determiné disminuir latitud hasta ponernos en el paralelo de los 38° , y aun menos; por que los tiempos seguían obscuros no obstante que la estacion se hallava muy adelantada: La noche se pruvo clara, el viento seguía fresco del S.O. El dia siguiente fue bueno, y haviendo observado al medio dia la latitud de $37^{\circ} - 43'$ mande gobernar a los Puombos al E. para dar vista a la Costa; tambien se observo la Variacion de $15^{\circ} - 16'$ N.E.

14

1799

Diciembre

15.

y es justamente la que se marca siempre ala vista de ella en esta latitud; la tarde y noche fueron claras, pero el viento soplo bonancible del SE. que luego calmo, la mañana siguiente fue igual, y notamos la diferencia del clima en quanto bajamos a estas alturas: al medio dia observe la Latitud de $37^{\circ} - 4'$, y la Longitud de estima contada $283^{\circ} - 16'$. En la noche las distancias de la Luna a Aldevarán me dieron la Longitud de $284^{\circ} - 39'$, reducida ala hora de medio dia; por ella distavamos 20 leguas de la Costa mas proxima; como tenia confianza en esta observacion no dudé la avisaríamos en la tarde, pero el viento estuvo muy calmo, y anduvimos poco: Los indicios de tierra no podian ser mas ciertos: La abundancia de Pajaros y Diversas Especies propias de la misma Costa: aguas malas muy blancas y grandas, cuya especie es diferente tambien a las de otras partes: Lobos en grande numero y Ballenatos pero lo que notamos de mas particular fue el pescado llamado Proa: es muy semejante al Tauron en el color, su tamaño es bastante grande: parece cortado por la mitad del cuerpo, y en el extremo donde termina su cola presenta una aleta vertical grande que la saca fuera del agua: su movimiento es bastante tarde, y en el modo de caminar se diferencia de los demas peces, por ademas de no ser muy veloz, se mueve en continuo balance: Los Marineros practicos del pais le dieron aquel nombre, y añadieron que no era apreciable su comida.

Al ponerse el Sol nada vieron a los topes, la noche se presento buena, el viento soplo algo del SO. y habiendo echo toda fuerza de vela al amanecer se avistó la tierra que nos demorava por la proa a larga distancia: continuamos acercandonos a ella y al medio dia habiendo observado la Latitud de $37^{\circ} - 42'$,

16.



se marcó la mar saliente de la tierra del alto de Tucapel al N. 18° E. corregido: por esta marcacion y latitud resultó la longitud de la Nave en 286° 3' al E. de Greenwich: La longitud observada en la noche antes contava a dha hora 286° 15' luego la diferencia de 12' es lo que tubo de error al E. mar adelantada que la Frag. da estima pura traida sin correccion alguna del. la Isla Erroman donde se arregló contava a dha hora 279° 24' luego la diferencia de 6° 39' es lo que tubo de error para el O. esto es mar atrasada a la verdadera longitud: Por la tarde el viento se mantuvo al NO. y NNO. bonacible; al ponerse el sol los Orizontes tomaron mal aspecto llenandose de espesa neblina; y para continuar en la noche hize tomar un rizo alav. Daviar: esta aunque fue obscura, y de malos semblantes el viento soplo bonacible: navegamos toda ella con el bordo afuera alejandonos de la tierra.

El maneció muy obscuro la neblina estava espesa y el viento se llamó al O. mandé cenirto con proa al N. respeto a que por la distancia andada en la noche deseabamos de la Costa lo deguas; luego que aclaró mas el dia descubrimos a larga distancia a la parte de tierra una Fragata que por su aparejo no dejaba duda era del Pais cargadoras de Frigo: luego la perdimos de vista desandola por la popa por que siguió el bordo contrario a nosotros: cerca del medio dia aclaró todo llamandose el viento al SO. vimos la tierra a corta distancia, se forzó de Vela y al ponerse el sol se hicieron las marcaciones siguientes a la Isla de Sta. Maria y Costa inmediata.

- El extremo S. de dha Isla al S. 71° E.
- El Farallon de su extremo N. al N. 78° E.
- La Punta de Aranco. - S. - 47° - E.

todos corr. or

Se observó tambien la variacion de 14. N. E. Por estas marcaciones, resultó la situacion de la Fragata a distancia de 2. millas de la Isla: como estas fueron de toda confianza, y no dudava de la exactitud de la carta determine hacer Plumbo en la noche dirigiendonos al Puerto: el tiempo era tambien muy favorable el viento al SO. continuaba soplando fresco y la obscuridad no era mucha.

1799

Diciembre

Desp. el instante de las marcaciones mande gobernar al N. corr.^o y que la distancia se midiese con todo cuidado echando la corredera cada media hora; seguimos adho rumbo hasta media noche, que considerandonos por la distancia andada en el paralelo el Puerto mande gobernar al S. corregido: a esta hora el viento refresco mar, y temiendo andar mas distancia que la que faltava para el Puerto, dispuse arriar las Tablas, y orzar al E. S. E. para no votaventarnos de el corriendo tambien con la corr.^{te} que siempre nos llevava para el N.

La noche fue de algun cuidado, pero se consiguió lo q.^e deseavamos. Al amanecer nos encontramos una milla distante de la costa entre el Puerto de S.ⁿ Vicente y el de Concepcion para el que nos dirigiamos; al mismo tiempo se reconocio nuestra situacion avistamos el baxo de la Olla, y forzando de vela mande arribar poniendo la Proa ala entrada del Puerto.

Quando aclaro el dia enteram.^{te} teniamos concluido el primer bordo; ^{pero se el.} el viento soplava bonancible del S. a esta hora, y en poco tiempo ganamos la distancia que hay hasta los Bajos: en la bordada que se iban arebasar, refresco el viento en disposicion que se hizo poco manejable, y haviendose llamado mar al N. D. era imposible tomar el fondeadero del Castillo; por tanto dispuse dar fondo en 8. brazas a dos millas del Pueblo; pasamos en este sitio el resto del dia y noche hasta la mañana siguiente que haciendo levar el ancla a buena hora conseguimos quedar amarrado junto al Castillo de Galves en 4 1/2 brazas de buen fondo.

18.

19.

Aqui desembarcamos 14. Enfermos atacados de escorbuto, los 8. gravem.^{te} y los restantes no tanto: empezaron a sentirse a medio Golfo: Estan con las enfermedades conseqüentes a tantos aguaceros como sufrieron en las proximidades de la Lima.

A bordo de la Frag. Filipino en el Puerto de Concepcion 19. de Diciembre de 1799.